

# Speiseplan November

Name:

Tag	Menü 1 (Vollkost)	Menü 2 (Vegetarische Vollkost)	Tag	Menü 1	Menü 2
01.11.2023	Mischhackfleisch Boulette <sup>12A,10</sup> mit Schmorkohl, Kartoffeldrillinge <sup>bio</sup> , Milch <sup>11</sup> mit Schokoladengeschmack <sup>bio</sup>	Gemüsebrätling <sup>10,12A</sup> , Mischgemüse <sup>11</sup> , Kartoffeldrillinge <sup>bio</sup> , Milch <sup>11</sup> mit Schokoladengeschmack <sup>bio</sup>	01.11.2023		
02.11.2023	Lachs in Sahnesoße <sup>11,12A</sup> , Reissnudeln, bunter Salat mit Mozzarella <sup>11</sup> , Mischobst <sup>bio</sup>	Kürbis- Süßkartoffeleintopf <sup>18</sup> mit angerösteten Sonnenblumenkernen <sup>13g</sup> , Mischobst <sup>bio</sup>	02.11.2023		
03.11.2023	Weißkohleintopf <sup>18</sup> mit Rindfleisch, Ciabattabrot <sup>12A</sup> , V. Pudding <sup>12A</sup> mit Schoko- Streusel	Buntes Risotto mit Tomatensauce <sup>bio 12A</sup> , grüner Salat mit Dressing <sup>11 bio</sup> , V. Pudding <sup>12A</sup> mit Schoko- Streusel	03.11.2023		
06.11.2023	Goulasch <sup>18, 12A</sup> (Schw.) mit Kartoffelklößen, Weißkraut- Papr.- Salat <sup>bio</sup> , Buttermilch <sup>11</sup> - Dessert mit Heidelbeeren	Pilzpfanne <sup>11,12A</sup> mit Kartoffelklößen, Weißkraut- Papr.- Salat <sup>bio</sup> , Buttermilch <sup>11</sup> - Dessert mit Heidelbeeren	06.11.2023		
07.11.2023	Bolognese (Schw./Rin.) mit Vollkornspaghetti <sup>12C</sup> und Reibekäse <sup>11</sup> , Apfelmus <sup>3</sup>	Gemüsebolognese mit Vollkornspaghetti <sup>12C</sup> und Reibekäse <sup>11</sup> , Apfelmus <sup>3</sup>	07.11.2023		
08.11.2023	Putenwürfel <sup>12A</sup> in „Süße Senf“ <sup>19</sup> Soße, Reis, Möhrensalat, frisches Obst	Hefeklöße <sup>12A</sup> mit Fruchtsoße, Möhrensticks <sup>bio</sup> mit Dip <sup>11</sup> , frisches Obst	08.11.2023		
09.11.2023	Gelbe Bohneneintopf <sup>18</sup> mit Kassler (Schw.) <sup>2,3</sup> , Brötchenvariationen <sup>12A,12C</sup> , Fruchtpudding <sup>11, 12A</sup> in Erdbeerschmand mit Topping	Kräuterquark <sup>11</sup> mit Pellkartoffeln und Rührei <sup>10 bio</sup> , Fruchtpudding <sup>11, 12A</sup> in Erdbeerschmand mit Topping	09.11.2023		
10.11.2023	Gebratene Hähnchenbrust, Erbsengemüse <sup>12A</sup> , Petersilienkartoffeln, Milch <sup>11</sup> mit Bananengeschmack	Veget. Kohlroulade <sup>15,16,17</sup> in Soße <sup>12A</sup> , Petersilienkartoffeln, Milch <sup>11</sup> mit Bananengeschmack	10.11.2023		
13.11.2023	Frikassee <sup>11,12A</sup> (Hühn.), Reis, gr. Salat mit Dressing <sup>11 bio</sup> , Pfirsichkompott <sup>3</sup>	Ratatouille, Reis, gr. Salat mit Dressing <sup>11 bio</sup> , Pfirsichkompott <sup>3</sup>	13.11.2023		
14.11.2023	Möhreneintopf <sup>18</sup> mit Geflügel und Muschelnudel <sup>12A</sup> , Felix- Brot <sup>12A</sup> , Sahnepudding <sup>11,12A</sup> mit Schokostreusel	Schwarzwurzel <sup>11,12A</sup> in Rahmsauce, Petersilienkartoffeln Gemüselaiabchen <sup>10,12A</sup> Sahnepudding <sup>11,12A</sup> mit Schokostreusel	14.11.2023		
15.11.2023	Kasslerbraten <sup>2,3,18,12A</sup> (Schw.) mit Sauerkraut, Petersilienkartoffeln, Frisches Obst <sup>bio</sup>	Milchreis <sup>11</sup> mit Apfelmus <sup>3</sup> , Gemüsesticks, Frisches Obst <sup>bio</sup>	15.11.2023		
16.11.2023	Jägerschnitzel <sup>10,12A</sup> (Schw.), Tomatensoße <sup>bio 12A</sup> Spirelli <sup>12A</sup> , Milch <sup>11</sup> mit Erdbeergeschmack <sup>bio</sup>	Tomatensauce <sup>bio 12A</sup> , Spirelli <sup>12A</sup> , Reibekäse <sup>11</sup> , Milch <sup>11</sup> mit Erdbeergeschmack <sup>bio</sup>	16.11.2023		
17.11.2023	Kartoffelrösti <sup>10,12A</sup> , Rahmspinat <sup>bio 11</sup> , Rührei <sup>10</sup> mit Schnippelwurst <sup>2,4</sup> (Schw.), Fruchtojogurt <sup>11</sup> Aprikose- Mango	Kartoffelrösti <sup>10,12A</sup> , Rahmspinat <sup>11</sup> , Eier- Omelette <sup>bio 10</sup> , Fruchtojogurt <sup>11</sup> Aprikose- Mango	17.11.2023		
20.11.2023	Fischragout <sup>20,11,12A</sup> , Petersilienkartoffeln, Farmersalat <sup>10</sup> (Wildlachs), Birnenkompott mit Vanille Soße <sup>11, 12A</sup>	Eierragout <sup>10,12A,11</sup> mit Gemüse, Petersilienkartoffeln, Farmersalat <sup>10</sup> , Birnenkompott mit Vanille Soße <sup>11, 12A</sup>	20.11.2023		
21.11.2023	Pichelsteiner <sup>18</sup> Eintopf (Rind), Vollkornbrötchen <sup>12C</sup> , Grießpudding <sup>11</sup> mit Topping	Schupfnudeln <sup>12A</sup> mit Champignon- Sahne Soße <sup>12A,11</sup> , Möhrensalat, Grießpudding <sup>11</sup> mit Topping	21.11.2023		
22.11.2023	Königsbergerklopse <sup>10,12A</sup> (Schw./Rind), Petersilienkartoffeln, Rote Bete, Jogurt <sup>11</sup> Stracciatella	Karotten- Vollkorn- Brätling <sup>12C,17</sup> , buntes Gemüse <sup>11,12A</sup> , Petersilienkartoffeln, Jogurt <sup>11</sup> Stracciatella	22.11.2023		
23.11.2023	Chili-con-Carne (Rind), Reis, gr. Salat <sup>bio</sup> mit Dressing <sup>11</sup> , frisches Obst	Quarkkälchen <sup>11,12A</sup> mit V.-Soße <sup>11,12A</sup> , Gurkensticks <sup>bio</sup> , frisches Obst	23.11.2023		
24.11.2023	Schweinbraten <sup>18,12A</sup> in Soße, Möhregemüse <sup>bio 12A,11</sup> , Klöße, Milch <sup>11</sup> mit Vanillegeschmack	Hirtentasche <sup>11,12A</sup> , Möhregemüse <sup>bio 12A,11</sup> , Klöße, Milch <sup>11</sup> mit Vanillegeschmack	24.11.2023		
27.11.2023	Putenfleisch nach Jägerart, Kartoffelstampf <sup>11</sup> , Gurkensalat mit Schmand <sup>bio 11</sup> , Fruchtquarkspeise <sup>11</sup>	Blätterteigtasche <sup>12A</sup> , Ratatouille, Kartoffelstampf <sup>11</sup> , Gurkensalat mit Schmand <sup>11</sup> , Fruchtquarkspeise <sup>11</sup>	27.11.2023		
28.11.2023	Käsesoße <sup>11,12A</sup> mit Nudeln <sup>12A</sup> in Schinkenstreifen <sup>2,4</sup> (Schw.), Milch <sup>11</sup> mit Schokoladengeschmack <sup>bio</sup>	Tomatensauce <sup>bio 12A</sup> , Nudeln <sup>12A</sup> , Reibekäse <sup>11</sup> , Milch <sup>11</sup> mit Schokoladengeschmack <sup>bio</sup>	28.11.2023		
29.11.2023	Boulette (Schw./Rind) <sup>10,12A</sup> , gr. Bohnen <sup>11,12A</sup> , Petersilienkartoffeln, frisches Obst <sup>bio</sup>	Pancake <sup>12A,11</sup> , Fruchtmus <sup>3</sup> , gem. Gemüsesticks <sup>bio</sup> mit Dip <sup>11</sup> , frisches Obst <sup>bio</sup>	29.11.2023		
30.11.2023	Brühnudeln <sup>18</sup> mit Gemüse und Geflügel, Vollkornbaguette <sup>12C</sup> , Schokopudding <sup>11,12A</sup> mit Vanillesoße <sup>11,12A</sup>	Veget. Paprikaschote <sup>15,17</sup> mit Letscho und Reis, Schokopudding <sup>11,12A</sup> mit Vanillesoße <sup>11,12A</sup>	30.11.2023		

## Register

### Zusatzstoffe (1-8)

- <sup>1</sup>enthält Farbstoffe
- <sup>2</sup>enthält Konservierungsstoffe
- <sup>3</sup>enthält Antioxidationsmittel
- <sup>4</sup>enthält Geschmacksverstärker
- <sup>5</sup>geschwefelt
- <sup>6</sup>gewachst
- <sup>7</sup>Phosphat
- <sup>8</sup>enthält Milcheiweiß

### Allergene (10-23)

- <sup>10</sup>enthält Eier
- <sup>11</sup>enthält Milch
- <sup>12</sup>enthält Gluten
- <sup>A</sup>Weizen, <sup>B</sup>Gerste, <sup>C</sup>Roggen, <sup>D</sup>Dinkel, <sup>E</sup>Grünkern, <sup>F</sup>Kamut, <sup>G</sup>Einkorn, <sup>H</sup>Emmer, <sup>I</sup>Hafer
- <sup>13</sup>enthält Nüsse
- <sup>a</sup>Haselnüsse, <sup>b</sup>Cashewnüsse, <sup>c</sup>Paranüsse, <sup>d</sup>Pecannüsse, <sup>e</sup>Mandeln, <sup>f</sup>Pistazien, <sup>g</sup>Sonnenblumenkerne, <sup>h</sup>Mohnsamensamen
- <sup>14</sup>enthält Schwefeldioxid
- <sup>15</sup>enthält Lupinen
- <sup>16</sup>enthält Sesam
- <sup>17</sup>enthält Soja
- <sup>18</sup>enthält Sellerie
- <sup>19</sup>enthält Senf
- <sup>20</sup>enthält Fisch
- <sup>21</sup>enthält Krebstiere
- <sup>22</sup>enthält Weichtiere
- <sup>23</sup>enthält Erdnüsse

### Abkürzungen für die Sonderkostformen:

- G** Glutenunverträglichkeit
- L** Lactoseintoleranz
- F** Fructoseunverträglichkeit
- N** Nussallergie

### Wunschessen

#### Aus kontrolliertem biologischem Anbau

Kurzfristige Änderungen vorbehalten!

Es können Spuren von Allergenen und Zusatzstoffen, die nicht gekennzeichnet sind, in unseren Lebensmitteln vorhanden sein, worauf wir in unserer Produktion keinen Einfluss nehmen können.

## Unser Küchenteam wünscht allen Kindern einen guten Appetit!

Die Speisenzusammenstellung richtet sich nach den Regeln der deutschen Gesellschaft für Ernährung.



Bei Fragen und Wünschen  
stehen wir Ihnen gern zur Verfügung.

Ev. Jugendbildungsstätte Hirschluch  
15859 Storkow/Mark  
033678 6950  
[hirschluch@jusev.de](mailto:hirschluch@jusev.de)



## Schulspeiseplan

für die  
**Schulverpflegung**  
Ev. Jugendbildungs- u. Begegnungsstätte  
Hirschluch

# Januar`23

Träger: Jugendhilfe & Sozialarbeit e.V.  
Fürstenwalde/ Spree

03361 74777 0  
[www.jusev.de](http://www.jusev.de)  
[jusev@jusev.de](mailto:jusev@jusev.de)



*Sonderkostformen werden nur gegen Vorlage eines ärztlichen Attests gereicht!*